

GENERICA

ЗАГЛУШКА ДЛЯ ПЛОМБИРОВКИ ВА47-29М

Краткое руководство по эксплуатации

RU Основные сведения об изделии

Заглушка для пломбировки ВА47-29М товарного знака GENERICA (далее – заглушка) предназначена для защиты клемм выключателя автоматического ВА47-29М (далее – выключатель) от несанкционированного доступа.

Технические данные

Заглушка состоит из двух деталей: пломбы и ключа.

Габаритные размеры заглушки приведены на рисунке 1.

Технические данные заглушки приведены в таблице 1.

Комплектность

Комплект поставки приведен в таблице 2.

Меры безопасности

ВНИМАНИЕ

Перед монтажом заглушки, убедитесь в отсутствии напряжения на выводах выключателя.

Все работы по монтажу заглушки должны осуществляться квалифицированным электротехническим персоналом, прошедшим инструктаж по технике безопасности, с соблюдением правил, установленных в нормативно-технической документации.

Правила монтажа

Монтаж заглушек должен производиться при температуре от минус 20 °С до плюс 40 С.

Порядок монтажа:

- установить пломбу в специальное отверстие выключателя;
- установить в пломбу ключ, как показано на рисунке 2. При этом отверстия в верхней части деталей должны совпасть, а площадка с логотипом ИЕК выдвинуться вперед;

GENERICA

- продеть проволоку через отверстия в верхней части заглушки и провести опломбировку выключателя;
- для демонтажа заглушки необходимо сначала извлечь ключ, а затем пломбу.

В течение всего срока службы каждые полгода должны проводиться осмотры заглушки с целью выявления повреждений, возникших в процессе эксплуатации.

По истечении срока службы заглушка не представляет опасности для дальнейшей эксплуатации.

Обслуживание

При обнаружении неисправности, механического повреждения или иных дефектов заглушку следует утилизировать.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование заглушки допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение упакованной заглушки от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги при температуре окружающей среды от минус 50 °С до плюс 50 °С и относительной влажности не более 80 %.

Хранение заглушки осуществляется в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией воздуха при температуре от минус 50 °С до плюс 50 °С.

Утилизация заглушки осуществляется путем передачи специализированным организациям в соответствии с законодательством на территории реализации.

EN Basic product data

Plug for sealing VA47-29M of GENERICA trademark (hereinafter referred to as the plug) is designed to protect the terminals of the VA47-29M circuit breaker (hereinafter referred to as – circuit-breaker) from unauthorized access.

Technical Data

The plug consists of two parts: a seal and a key.

The overall dimensions of the plug are given in figure 1.

Technical data of the plug is given in table 1.

GENERICA

Safety measures

ATTENTION

Before installing the stopper plug, make sure that there is no voltage at the circuit breaker terminals.

All assembly operations of the plug should be carried out by qualified electrical personnel who have been instructed in safety engineering, observing the rules prescribed in the reference documentation.

Installation rules

Installation of plugs should be carried out at temperatures between minus 20 °C to plus 40 °C.

Mounting procedure:

- install the seal in the special opening of the circuit-breaker;
- Install the key in the seal, as shown in figure 2. The holes in the upper part of the parts should align, and the platform with the IEK logo should push forward;
- pass the wire through the holes in the top of the plug and seal the circuit-breaker;
- to dismantle the plug it is necessary first to remove the key and then the seal.

During the whole service, life the plugs should be inspected every six months in order to reveal the damages occurred in the operation process.

Upon expiry of service life, the plug is not dangerous for further operation.

Maintenance

If malfunction, mechanical damage or other defects are detected, the plug should be disposed of.

Transportation, storage and disposal

The plug is transported in the manufacturer's packaging by any type of covered transport that protects the packed plug from mechanical damage, dirt and moisture ingress, at ambient temperature from minus 50 °C to plus 50 °C and relative humidity not more than 80 %.

The stopping plugs are stored in the manufacturer's packaging in the premises with natural ventilation at temperature from minus 50 °C to plus 50 °C.

Disposal of the plug is carried out by handing it over to organizations in accordance with legislation in the territory of sale.

GENERICA

Таблица / Table 1

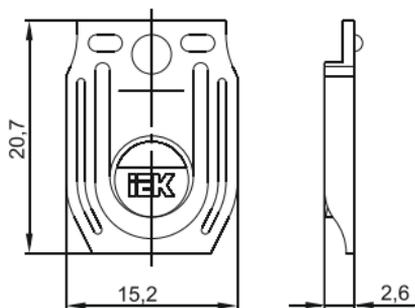
Наименование показателя / Parameter denomination	Значение / Value
Материал / Material	АБС-пластик / ABS plastic
Цвет / Color	Серый / Gray
Температура эксплуатации / Operating temperature, °C	-40...+50
Ремонтопригодность / Repairability	Неремонтопригодна / Non-repairable
Гарантийный срок эксплуатации, лет / Warranty period of operation, years	5*
Срок службы, лет / Service life, years	15

* Гарантия сохраняется при соблюдении потребителем правил эксплуатации, монтажа, транспортирования и хранения. / Warranty is preserved in case the purchaser complies with the operation, installation, transportation and storage requirements.

Таблица / Table 2

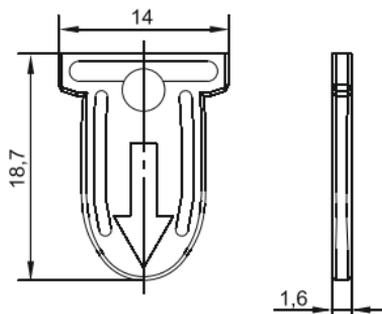
Наименование / Denomination	Количество, шт. (экз.), на групповую упаковку / Quantity, pcs. (copies), per multiple package
Заглушка / Stopper plug	24
Паспорт / Passport	1

GENERICA



а) пломба / seal

Рисунок / Figure 1



б) ключ / key

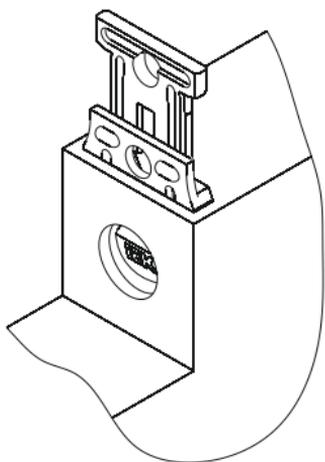


Рисунок / Figure 2